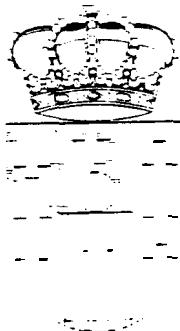


BOLETIN OFICIAL



PARLAMENTO DE GALICIA

I LEGISLATURA

1981

I LEGISLATURA

31 de maio de 1984

N.º 280

31 de mayo de 1984

ÍNDICE

Páx. Pág.

II. TEXTOS APROBADOS

H. LEIS E OUTRAS NORMAS

LEI DE SÍMBOLOS DE GALICIA

II. TEXTOS APROBADOS

H. LEYES Y OTRAS NORMAS

LEY DE SÍMBOLOS DE GALICIA

II. TEXTOS APROBADOS**H. LEIS E OUTRAS NORMAS****LEI DE SÍMBOLOS DE GALICIA****PRESIDENCIA**

O Parlamento de Galicia, en sesión celebrada o dia 29 de maio de 1984, **APROBOU O TEXTO DEFINITIVO DA LEI DE SÍMBOLOS DE GALICIA.**

Ordénase a publicación no Boletín Oficial do Parlamento de Galicia do texto aprobado, para xeral coñecemento e de conformidade co disposto nos artigos 65 e concordantes do Regulamento da Cámara.

Santiago de Compostela, 29 de maio de 1984.

O PRESIDENTE
Antonio Rosón Pérez

LEI DE SÍMBOLOS DE GALICIA**Exposición de Motivos**

O Estatuto de Galicia dispón no seu artigo sexto:

“1. A bandeira de Galicia é branca, cunha banda diagonal de cor azul que a atravesa desde o ángulo superior esquerdo ata o inferior derecho.

2.- Galicia ten himno e escudo de seu”.

Da lectura desta disposición, que non se remite a un desenvolvemento lexislativo, cabe doadamente pensar que os redactores da nosa Lei estatutaria tiñan ben presente que xa existían no ánimo e no pensar do pobo galego o himno e o escudo, e que, polo tanto, non cabían sobre a súa regulación más dúbidas cás que veñen impuestas pola necesidade de oficializa-la letra e a música que Pondal e Veiga puxeron na memoria e na boca dos galegos e pola conveniencia de describir coa exactitude que a heráldica demanda o símbolo que foi nacendo en pedras e en bandeiras co paso das idades.

II. TEXTOS APROBADOS**H. LEYES Y OTRAS NORMAS****LEY DE SÍMBOLOS DE GALICIA****PRESIDENCIA**

El Parlamento de Galicia, en sesión celebrada el dia 29 de mayo de 1984, **APROBO EL TEXTO DEFINITIVO DE LA LEY DE SÍMBOLOS DE GALICIA.**

Se ordena la publicación en el Boletín Oficial del Parlamento de Galicia del texto aprobado, para general conocimiento y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 65 y concordantes del Reglamento de la Cámara.

Santiago de Compostela, 29 de mayo de 1984.

EL PRESIDENTE
Antonio Rosón Pérez

LEY DE SÍMBOLOS DE GALICIA**Exposición de Motivos**

El Estatuto de Galicia dispone en su artículo sexto:

“1. La bandera de Galicia es blanca, con una banda diagonal de color azul que la atraviesa desde el ángulo superior izquierdo hasta el inferior derecho.

2.- Galicia tiene himno y escudo propios”.

De la lectura de esta disposición, que no se remite a un desarrollo legislativo, cabe fácilmente pensar que los redactores de nuestra Ley estatutaria tenían bien presente que ya existían en el ánimo y en el pensar del pueblo gallego el himno y el escudo, y que, por lo tanto, no cabían sobre su regulación más dudas que las que vienen impuestas por la necesidad de oficializar la letra y la música que Pondal y Veiga pusieron en la memoria y en la boca de los gallegos y por la conveniencia de describir con la exactitud que la heráldica demanda el símbolo que fue naciendo en piedras y en banderas con el paso de las edades.

Polo que se refire á bandeira, que vén descrita no Estatuto como seña de identidade e co rango que precisaba, a Lei limitase a fixa-las súas proporcións, a regular a bandeira oficial, isto é, a que vai cargada co Escudo, e a face-las previsións precisas no que toca ó seu uso e ás súas precedencias.

Parte a Lei de considerar que os tres símbolos de Galicia foron asumidos como seus polo pobo galego e non fai, polo tanto, máis precisións cás estritamente imprescindibles para un uso correcto da bandeira, para fixar definitivamente a composición do escudo e para lendar carácter oficial á letra e á música do himno.

Artigo 1

A bandeira, o escudo e o himno de Galicia simbolizan a súa identidade como nacionalidade histórica.

Artigo 2

1.- A bandeira de Galicia, de acordo co preceptuado no artigo 6 do Estatuto, é branca cunha banda diagonal de cor azul que a atravesa desde o ángulo superior esquerdo ó inferior dereito.

2.- A bandeira de Galicia deberá levar cargado o escudo oficial cando ondee nos edificios públicos e nos actos oficiais da Comunidade Autónoma.

Artigo 3

O Escudo de Galicia trae, en campo de azur, un cáliz de ouro sumado dunha hostia de prata, e acompañado de sete cruces recortadas do mesmo metal, tres a cada lado e unha no centro do xefe.

O timbre coroa real, cerrada, que é un círculo de ouro, engastado de pedras preciosas, composto de oito floróns de follas de acanto, visibles cinco, interpoladas de pérolas e das súas follas saen cadansúas diademas sumadas de pérolas, que converxen nun mundo de azur, co semimeridiano e o ecuador de ouro, sumado de cruz de ouro. A coroa, forrada de gules, ou vermello.

Artigo 4

Declaráse himno de Galicia a composición "Os Pinos", poema de Eduardo Pondal e música de Pascual Veiga.

Artigo 5

A bandeira de Galicia utilizarase, xuntamente coa de España, en tódolos edificios públicos do ámbito territorial da Comunidade Autónoma, e nos actos oficiais que nela se celebren.

O disposto anteriormente entenderase respetando sempre a legislación específica e as precedencias que se xan de rigor.

Por lo que se refiere a la bandera, que viene descrita en el Estatuto como señal de identidad y con el rango que precisaba, la Ley se limita a fijar sus proporciones, a regular la bandera oficial, esto es, la que va cargada con el Escudo, y a hacer las previsiones precisas en lo que concierne a su uso y a sus precedencias.

Parte la Ley de considerar que los tres símbolos de Galicia han sido asumidos como suyos por el pueblo gallego y no hace, por lo tanto, más precisiones que las estrictamente imprescindibles para un uso correcto de la bandera, para fijar definitivamente la composición del escudo y para darle carácter oficial a la letra y a la música del himno.

Artículo 1

La bandera, el escudo y el himno de Galicia simbolizan su identidad como nacionalidad histórica.

Artículo 2

1.- La bandera de Galicia, de acuerdo con lo preceptuado en el artículo 6 del Estatuto, es blanca con una banda diagonal de color azul que la atraviesa desde el ángulo superior izquierdo al inferior derecho.

2.- La bandera de Galicia deberá llevar cargado el escudo oficial cuando ondee en los edificios públicos y en los actos oficiales de la Comunidad Autónoma.

Artículo 3

El Escudo de Galicia trae, en campo de azur, un cáliz de oro sumado de una hostia de plata, y acompañado de siete cruces recortadas del mismo metal, tres a cada lado y una en el centro del jefe.

El timbre corona real, cerrada, que es un círculo de oro, engastado de piedras preciosas, compuesto de ocho florones de hojas de acanto, visibles cinco, interpoladas de perlas y de sus hojas salen sendas diademas sumadas de perlas, que convergen en un mundo de azur, con el semimeridiano y el ecuador de oro, sumado de cruz de oro. La corona, forrada de gules, o rojo.

Artículo 4

Se declara himno de Galicia la composición "Os Pinos", poema de Eduardo Pondal y música de Pascual Veiga.

Artículo 5

La bandera de Galicia se utilizará, juntamente con la de España, en todos los edificios públicos del ámbito territorial de la Comunidade Autónoma, y en los actos oficiales que en ella se celebren.

Lo dispuesto anteriormente se entenderá respetando siempre la legislación específica y las precedencias que sean de rigor.

Artigo 6

1.- A bandeira de Galicia cando concorra soamente coa bandeira de España situarase á súa esquerda desde a presidencia se a houbese, e á dereita desde o observador. Cando concorra ademais con bandeiras de Concellos, Deputacións ou calquera outra corporación pública que utilice bandeira propia, a de Galicia situarase á dereita da de España se o número é impar e á súa esquerda se fose par.

2.- Se concorre con outras bandeiras, estas non poderán ter maior tamaño cá de Galicia.

Artigo 7

O escudo de Galicia deberá figurar:

- 1) Nas bandeiras ás que se refire o artigo 5.
- 2) Nas Leis de Galicia que promulgue, en nome de El Rei, o Presidente da Xunta.
- 3) Nas placas nas fachadas dos locais da Administración Autonómica.
- 4) Nos cuños en seco e de lacre da Comunidade Autónoma.
- 5) Nos títulos acreditativos de condecoracións galegas.
- 6) Nas publicacións oficiais.
- 7) Nos documentos, impresos, cuños e membretes de uso oficial da Comunidade.
- 8) Nos diplomas e títulos expedidos pola Comunidade Autónoma.
- 9) Nos distintivos usados polas autoridades ou funcionarios da Comunidade ós que lles corresponda.
- 10) Nos edificios públicos e nos obxectos de uso oficial nos que, polo seu carácter representativo, sexa pertinente.

Artigo 8

O himno de Galicia deberá ser interpretado nos actos oficiais solemnes das institucións autonómicas de Galicia, e das entidades locais do seu territorio.

Artículo 6

1.- La bandera de Galicia cuando concurra solamente con la bandera de España se situará a su izquierda desde la presidencia si la hubiera, y a la derecha desde el observador. Cuando concurre además con banderas de Ayuntamientos, Diputaciones o cualquier otra corporación pública que utilice bandera propia, la de Galicia se situará a la derecha de la de España si el número es impar y a su izquierda si fuese par.

2.- Si concurre con otras banderas, éstas no podrán tener mayor tamaño que la de Galicia.

Artículo 7

El escudo de Galicia deberá figurar:

- 1) En las banderas a las que se refiere el artículo 5.
- 2) En las Leyes de Galicia que promulgue, en nombre del Rey, el Presidente de la Xunta.
- 3) En las placas en las fachadas de los locales de la Administración Autonómica.
- 4) En los cuños en seco y de lacre de la Comunidad Autónoma.
- 5) En los títulos acreditativos de condecoraciones gallegas.
- 6) En las publicaciones oficiales.
- 7) En los documentos, impresos, cuños y membretes de uso oficial de la Comunidad.
- 8) En los diplomas y títulos expedidos por la Comunidad Autónoma.
- 9) En los distintivos usados por las autoridades o funcionarios de la Comunidad a los que les corresponda.
- 10) En los edificios públicos y en los objetos de uso oficial en los que, por su carácter representativo, sea pertinente.

Artículo 8

El himno de Galicia deberá ser interpretado en los actos oficiales solemnes de las instituciones autonómicas de Galicia, y de las entidades locales de su territorio.

Artigo 9

Os símbolos de Galicia gozan da mesma protección jurídica que as Leis estatais confieren os símbolos do Estado con aplicación dos mesmos casos e supostos que estas contemplan.

Disposiciones Transitorias**Primeira**

Os símbolos de Galicia axustaranse no prazo dun ano ó previsto nesta Lei.

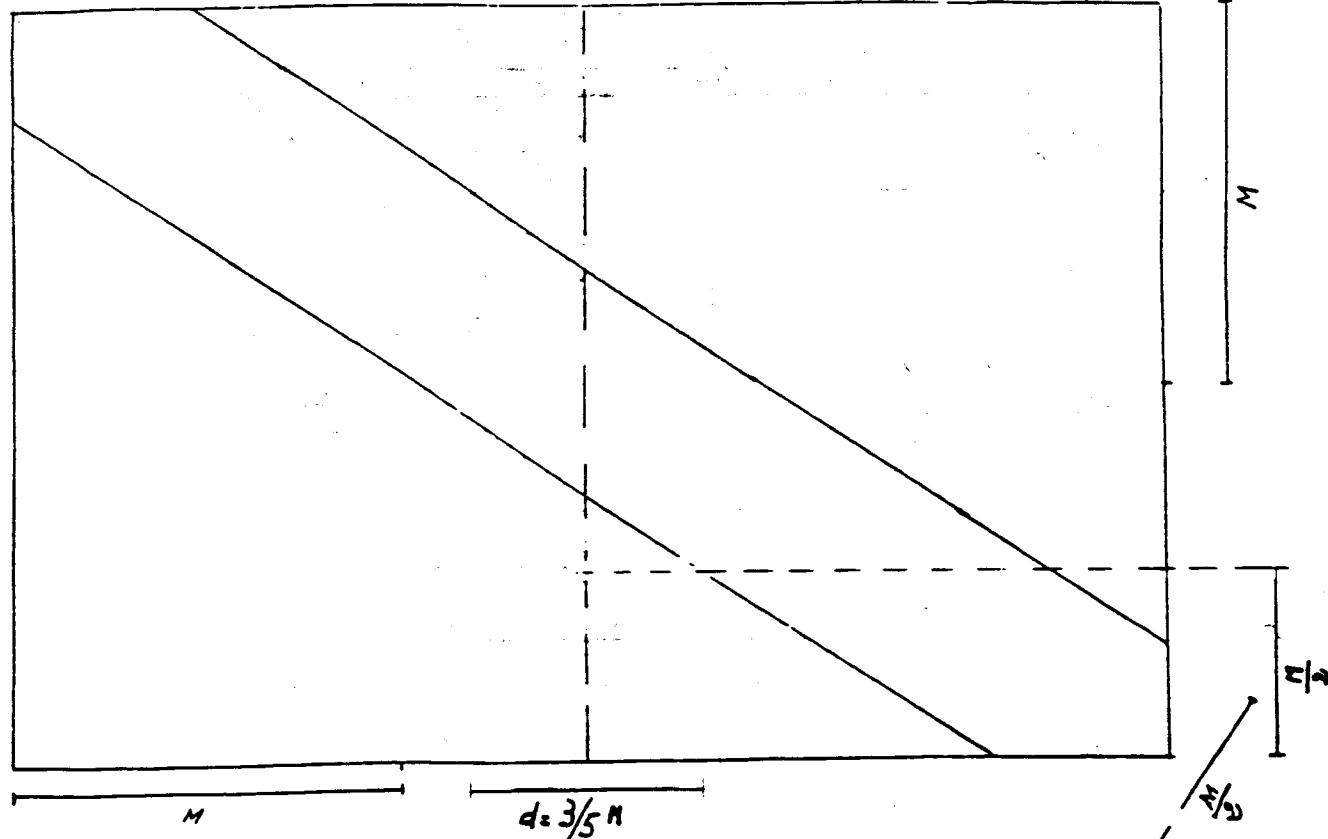
Segunda

Sen prejuicio do dispuesto na Disposición Transitoria primeira manteranse os escudos existentes en edificios declarados monumentos histórico-artísticos e naquellos otros monumentos, edificios ou construcciones da que sexan parte ornamental importante ou se a súa estructura se puidese danar ó separa-los escudos.

Disposiciones Adicionais**Primeira**

A bandeira de Galicia terá unha lonxitude igual a tres medios do seu ancho e o ancho da banda será igual á cuarta parte do ancho da bandeira.

A representación é a seguinte:

**Segunda**

- A representación lineal do escudo de Galicia é a seguinte:

Artigo 9

Los símbolos de Galicia gozan de la misma protección jurídica que las Leyes estatales confieren a los símbolos del Estado con aplicación de los mismos casos y supuestos que éstas contemplan.

Disposiciones Transitorias**Primera**

Los símbolos de Galicia se ajustarán en el plazo de un año a lo previsto en esta Ley.

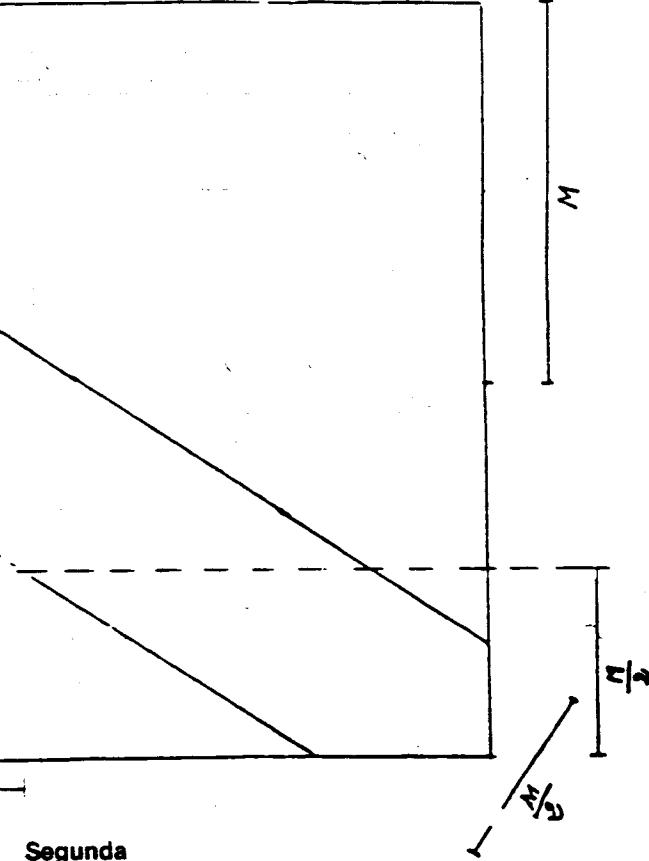
Segunda

Sin perjuicio de lo dispuesto en la Disposición Transitoria primera se mantendrán los escudos existentes en edificios declarados monumentos histórico-artísticos y en aquellos otros monumentos, edificios o construcciones de la que sean parte ornamental importante o si su estructura se pudiera dañar al separar los escudos.

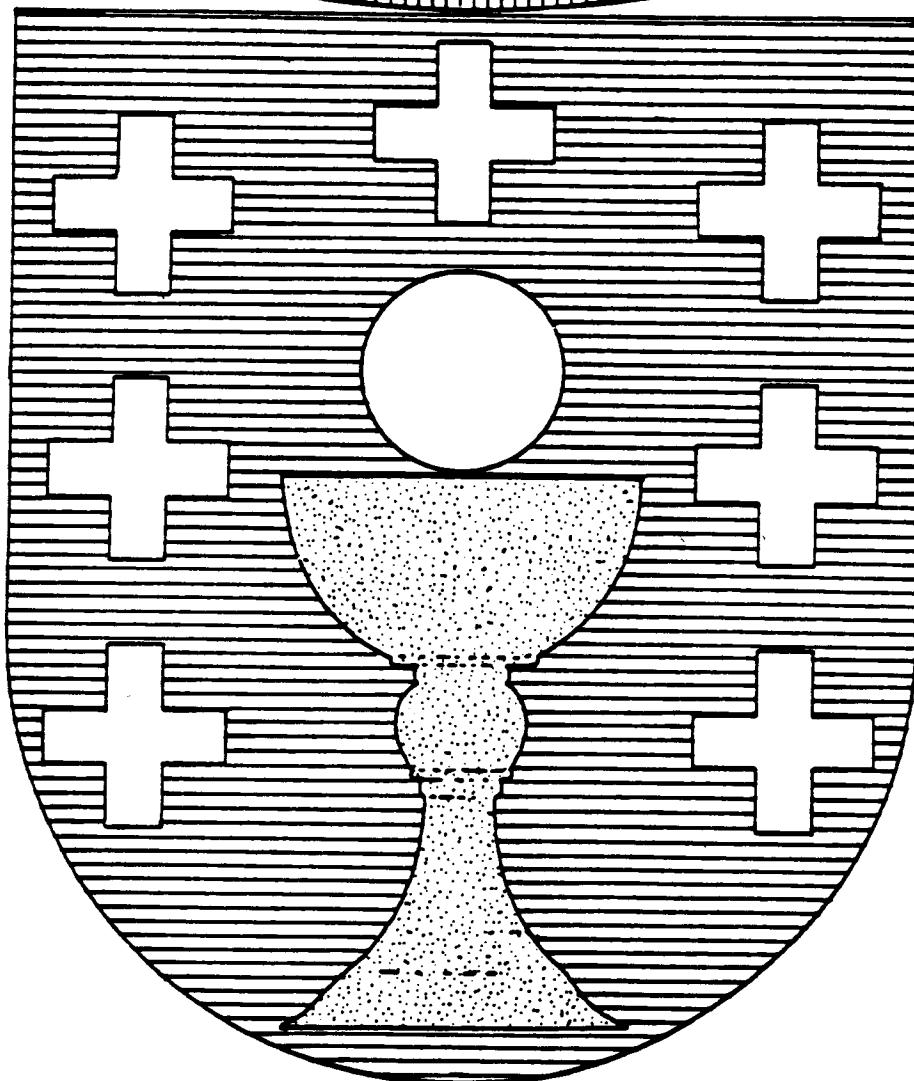
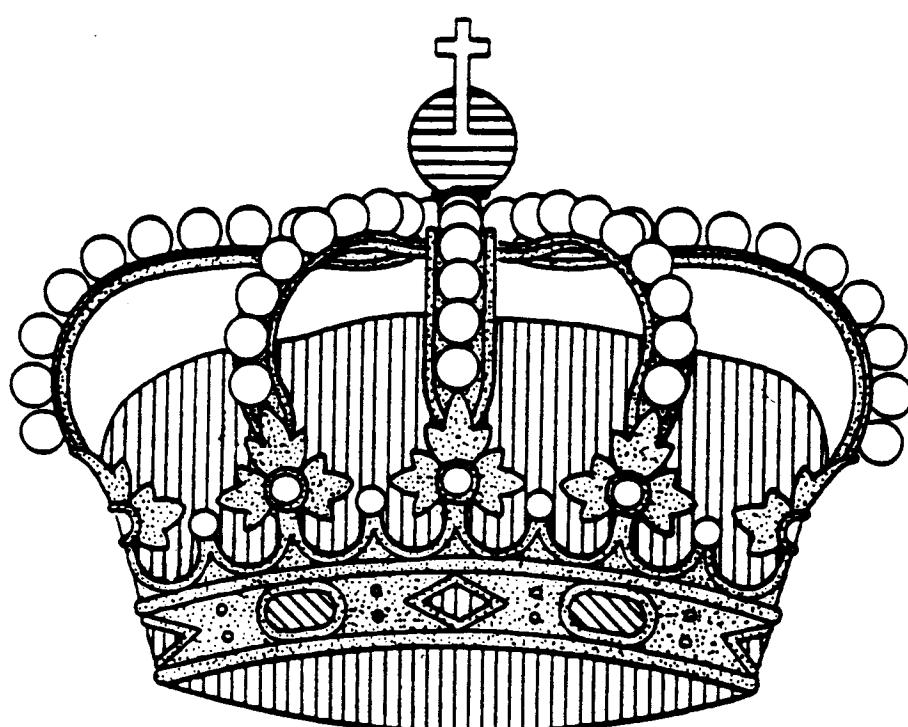
Disposiciones Adicionales**Primera**

La bandera de Galicia tendrá una longitud igual a tres medios de su ancho y el ancho de la banda será igual a la cuarta parte del ancho de la bandera.

La representación es la siguiente:

**Segunda**

- La representación lineal del escudo de Galicia es la siguiente:

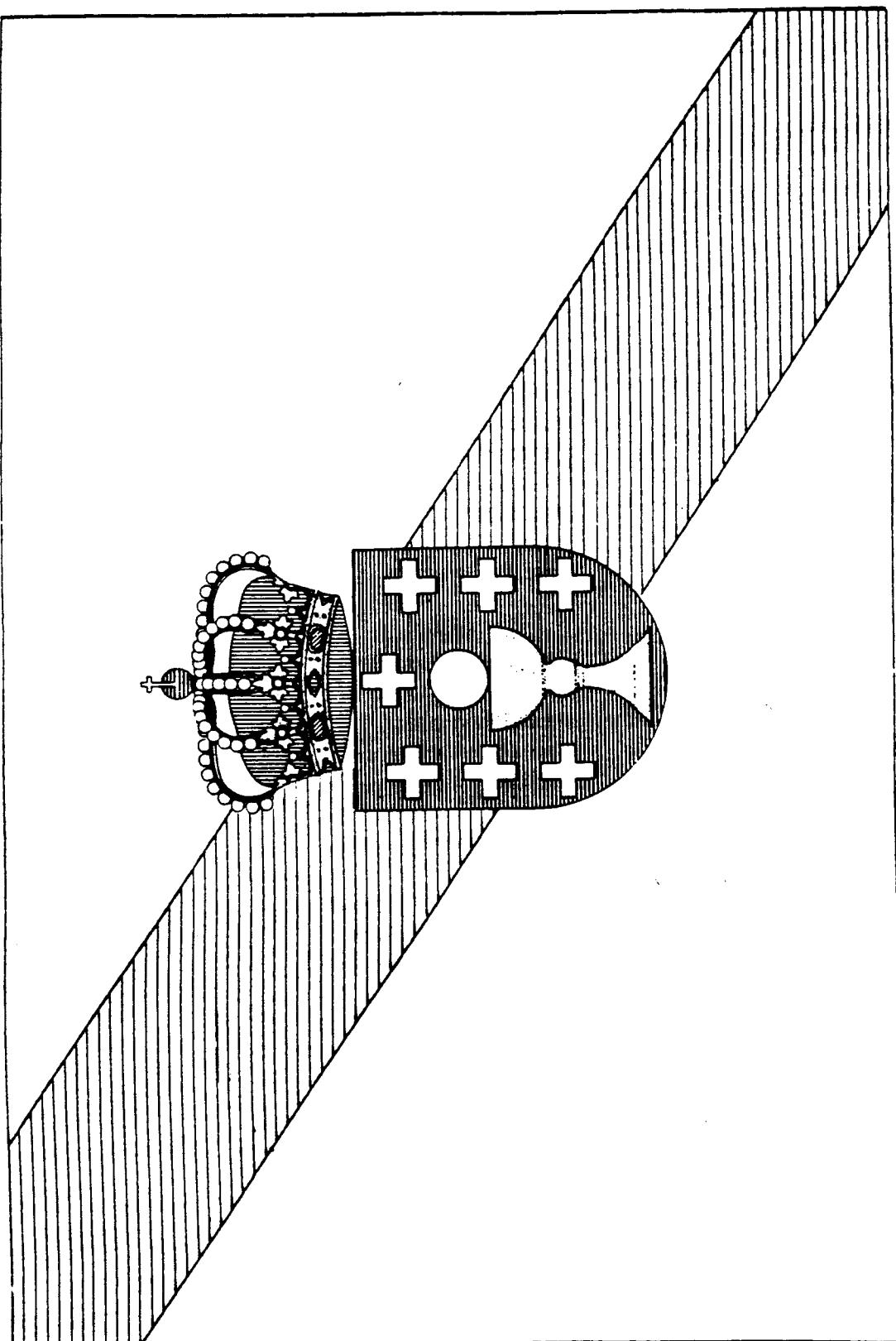


- 2) Nas bandeiras, o escudo colocarase no centro e a súa altura será igual á metade do ancho da bandeira.

A representación lineal da bandeira cargada co escudo é a seguinte:

- 2) En las banderas, el escudo se colocará en el centro y su altura será igual a la mitad del ancho de la bandera.

La representación lineal de la bandera cargada con el escudo es la siguiente:



Terceira

- 1) A letra do himno de Galicia, da que foi autor o bardo Eduardo Pondal, é a seguinte:

Tercera

- 1) La letra del himno de Galicia, cuyo autor fue el bardo Eduardo Pondal, es la siguiente:

HIMNO GALEGO

¿Que din os rumorosos
na costa verdecente,
ao raio transparente
do prácido luar?
¿Que din as altas copas
de escuro arume arpado
co seu ben compasado
monótono fungar?

Do teu verdor cinguido
e de benignos astros,
confin dos verdes castros
e valeroso chan,
non des a esquecemento
dainxuria o rudo encono;
desperta do teu sono
fogar de Breogán.

Os bós e xenerosos
a nosa voz entenden
e con arroubo atenden
o noso ronco son,
mais só os iñorantes
e féridos e duros,
imbéciles e escuros
non os entenden, non.

Os tempos son chegados
dos bardos das edades
que as vosas vaguedades
cumprido fin terán;
pois, donde quer, xigante
a nosa voz pregoa
a redenzón da boa
nazón de Breogán.

- 2) A partitura oficial do himno de Galicia, composta por Pascual Veiga, é a seguinte:

- 2) La partitura oficial del himno de Galicia, compuesta por Pascual Veiga, es la siguiente:

MUSICA
DE
PASCUAL VEIGA

LETRA
DE
EDUARDO PONDAL

Aire marcial

TENORES $\frac{2}{2}$ G

BAIXOS $\frac{2}{2}$ G

PIANO

A musical score for two voices, featuring two staves of music with lyrics in Galician. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The first staff (treble clef) starts with a dynamic *p*. The lyrics are:

Qué din- os ru-mo- ro... sos Na
os bot-e xe-ne- ro... sos A

The second staff (bass clef) continues the lyrics:

cen... te, Ao...
costa- ver-de- ten... den, E....
no-sa voz-en-

Below the staves, there is a bracket underlining both staves, and a small bracket below the bass clef staff.

ra-yo tras-pa-ren.....te con-a trou-boa
ren.....te den.....on-a

Do no-so ron

pré-ci-do co.....son,

lu.....ar? son,

l'Qué Mais din són os el-
tas no

The score concludes with a brace under both staves.

co...pas D'es cu ro arume ar-
ran....tes E.....fe-ri- dos....E....du.....ros I.lim-
 seu ben compa- sa.....do, Mo.....nó.....to...no fun
be ci-les ees cu.....ros non...os....en...ten den

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The score consists of three systems of music. The first system starts with a piano dynamic (P) followed by a forte dynamic (F). The lyrics are:

gar? "Do teu verdor cín qui... do E de be-nig-nos as...tros, Con- fin dos ver.des
non os tem...pos.sonche ga...dos dos har...dos dase dà... des que as vo-sas va-gue

The second system begins with a piano dynamic (P). The lyrics are:

"Do teu verdor cín qui... do E de be-nig-nos as...tros, Con- fin dos ver.des
non os tem...pos.sonche ga...dos dos har...dos dase dà... des que as vo-sas va-gue

The third system begins with a piano dynamic (P) followed by a forte dynamic (F). The lyrics are:

"Do teu verdor cín qui... do E de be-nig-nos as...tros, Con- fin dos ver.des
non os tem...pos.sonche ga...dos dos har...dos dase dà... des que as vo-sas va-gue

The musical score consists of two staves. The left staff is for the voice 'con anima' and the right staff is for the voice 'dol'. Both staves are in G major (one sharp) and 2/4 time. The vocal parts are written in a cursive musical notation. The lyrics are written below the notes. The score is divided into measures by vertical bar lines.

con anima dol

cas...tros e va...le...ro-sao chán, Non dés á esquece.....men.....to Da in...xu-
da.....des cum-pri.....do..fin te-ran Pois don de quer xi....gan.....no- ria o rudo en...
da.....no- sa voz pre...

F. con brio

co...no; Des...per-ta do teu so.....no, Fo....gar de Bre.o gan
go...a A....re-den-zón da bo.....a na zon..de Bre-o

de Bre - o



Cuarta

No Regulamento de Honras da Comunidade Autónoma deberán especificarse os usos e preeminencias que correspondan a insignias, distintivos, tratamentos e enseñas tradicionais, como a Antiga Marcha do Reino de Galicia, sen que o seu uso, o seu ritual ou o seu exercicio poidan menoscabar la preeminencia que corresponde ós símbolos descritos na presente Lei.

Disposición Derradeira**Única**

Autorízase ó Goberno Galego para dictar las disposiciones regulamentarias precisas para o cumprimento da presente Lei, que entrará en vigor ó día seguinte da súa publicación no Diario Oficial de Galicia.

Santiago de Compostela, 15 de maio de 1984.

O PRESIDENTE
Antonio Rosón Pérez

Cuarta

En el Reglamento de Honores de la Comunidad Autónoma deberán especificarse los usos y preeminencias que correspondan a insignias, distintivos, tratamientos y enseñas tradicionales, como la Antigua Marcha del Reino de Galicia, sin que su uso, su ritual o su ejercicio puedan menoscabar la preeminencia que corresponde a los símbolos descritos en la presente Ley.

Disposición Final**Única**

Se autoriza al Gobierno Gallego para dictar las disposiciones reglamentarias precisas para el cumplimiento de la presente Lei, que entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial de Galicia.

Santiago de Compostela, 29 de mayo de 1984.

EL PRESIDENTE
Antonio Rosón Pérez

